

The Three Principles of the Path

translated by Ilija Durovic

I prostrate to the Noble Gurus !

The meaning of the essence of all of the teachings of the
Conquerors

The meaning of the essence of all of the teachings of the
Conquerors,

The Path praised by the holy Children of the Conquerors,

[And] that gateway for the fortunate desiring Liberation

I will explain as best I can.

Those who do not lust after the happiness of existence and,

By putting effort into making [a life of] leisure and endowment
meaningful,

Rely on the path which delights the Conquerors,

Those fortunate ones should listen with a pure mind.

Without pure Definite Emergence, there is no means

To pacify the striving for the happy fruits of the ocean of existence.

Inasmuch as the embodied are totally fettered by

The desire for existence, initially you will search for Definite
Emergence.

[This life of] leisure and endowment is hard to find and life does
not last,

By habituating the mind, turn away from the futilities of this life.

Reflecting over and again on the infallibility of causality and on the sufferings of cyclic existence,

Turn away from the futilities of future lives.

If, through such habituation,

Longing for the marvels of cyclic existence does not arise for even an instant and,

If the mind striving for complete Liberation arises day and night,

At that point, Definite Emergence has been born.

However, should that definite emergence not be held

By the Perfect Mind [of Bodhicitta], inasmuch as it will not become the cause

Of the perfect bliss of Enlightenment,

The intelligent generate the supreme Mind of Enlightenment.

Carried away by the flow of the four raging rivers

Tightly bound up by the fetters of karma which are hard to loosen,

Ensnared in the iron net of self-grasping,

Totally obscured by the great darkness of ignorance,

[Wandering] in boundless existence, life after life,

Tormented uninterruptedly by the three sufferings

Upon reflecting upon the predicament of mothers who were in such a situation,

Generate the Supreme Mind [of Bodhicitta] !

Since one who is not endowed with the wisdom realizing the mode of abiding,

Albeit having become accustomed to definite emergence and Bodhicitta,

Will be unable to sever the root of existence,

Strive at means to realize interdependence !

Whoever sees that the causality of all phenomena of cyclic existence and Nirvana

Is never deceitful and

Has destroyed the targeted object,

Has entered the path which pleases the Buddhas.

For as long as the two-fold understanding of

Appearances as non-deceitful interdependence and

Assertionless emptiness

Appear separate, for so long has the thought of the Sage not been realized!

Eventually, if [they] are no longer posited separately but simultaneously [and]

Through merely seeing interdependence as non-deceitful,

Definite ascertainment destroys all of the modes of apprehension of objects,

Then, analysis of the view has been led to fruition.

Moreover, when appearance dispels the extreme of existence,

Emptiness dispels the extreme of non-existence and emptiness

Is understood in the manner of dawning as causality,

One will not longer be ravaged by the view of the extremes.

Upon having realized the essence

Of such Three Principles of the Path,

Dwell as a hermit, oh Child, and having generated the force of
enthusiasm,

Swiftly attain your permanent goal !
